



# Schweizerische Brandschutz-Zulassung Homologation suisse de protection incendie

## Schweizerische Bescheinigung der Anwendbarkeit Attestation suisse autorisant l'utilisation

No Z 17960

Gruppe 683 Groupe 683	Pulver-Handfeuerlöscher Extincteurs portatifs à poudre	
Gesuchsteller Requérant	Hauser Feuersch. AG  Tellisstrasse 114, Postfach 364 CH-5004 Aarau	
Hersteller Fabricant	Bavaria Brandschutz DE-93449 Waldmünchen	
Produkt Produit	HAUSER	
Beschrieb Description	Dauerdrucklöscher Typ: VoleX-P 9 Nennfüllmenge: 9 kg	Extincteur à cartouche de gaz Type: VoleX-P 9 Charge nominale: 9 kg
Anwendung Utilisation	Funktionsbereich: von -30°C bis +60°C Vorsicht bei Anlagen unter Spannung: - Einsetzbar bis 1000 V - Mindestabstand 1 m	Températures limites: de -30°C à +60°C Prudence avec les inst. sous tension: - utilisable jusqu'à 1000 V - distance minimale 1 m
Unterlagen Documentation	Prüfbericht AP Freiberg Nr. 97-23-626/B 50 vom 06.11.1997 gemäss EN 3 und 2007-F-0810/B 188 vom 16.04.2007 gemäss EN 3-7 mit Anhang 1 gemäss EN 615 + Anhang 3 Liste drucktechnischer Nachweise nach 97/23/EG gemäss EN 3-7	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF AEAI	
Beurteilung Appréciation	Leistungsklasse classe d'efficacité	34A,233B,C
	Das Prüfzeichen wird erteilt La marque de contrôle est délivrée	
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2013	Anzahl Seiten 1 nombre de pages



Zulassungsstelle der  
kantonalen Brandschutzbehörden  
Organisme d'homologation des autorités  
cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Association des établissements cantonaux  
d'assurance incendie

*J. Moreillon*



# Brandschutz-Zertifikat Certificat de protection incendie

Schweiz. Bescheinigung der Normenkonformität/Attestation suisse de conformité aux normes

No N 17960

Gruppe 683 Groupe 683	Pulver-Handfeuerlöscher Extincteurs portatifs à poudre	
Gesuchsteller Requérant	Hauser Feuersch. AG  Tellisstrasse 114, Postfach 364 CH-5004 Aarau	
Hersteller Fabricant	Bavaria Brandschutz DE-93449 Waldmünchen	
Produkt Produit	HAUSER P9P-E	
Unterlagen Documentation	Prüfbericht AP Freiberg Nr. 97-23-626/B 50 vom 06.11.1997 gemäss EN 3 und 2007-F-0810/B 188 vom 16.04.2007 gemäss EN 3-7 mit Anhang 1 gemäss EN 615 + Anhang 3 Liste drucktechnischer Nachweise nach 97/23/EG gemäss EN 3-7	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF AEAI	
Beurteilung Appréciation	Leistungsklasse classe d'efficacité	34A,233B,C
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2013	



Schweizerischer Zertifizierungsdienst  
S Service suisse de certification  
CE Servizio svizzero di certificazione  
C Swiss Certification Service  
Akkreditierungsnummer SCEsp 007

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Akkreditierte Zertifizierungsstelle nach SN EN 45011  
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie  
Organisme de certification accrédité selon SN EN 45011

*J. Moreillon*